



Istruzioni d'installazione

PTCarPhone Serie 5

L'autotelefono professionale con vivavoce per l'installazione fissa

ITALIANO





www.ptcarphone.de


A member of the peiker group


 **pei tel**
people. innovation. safety.


Misure prudenziali al momento dell'installazione


 **PRUDENZA:** in caso di mancata osservanza di queste avvertenze possono prodursi danni all'apparecchio e al veicolo.


 **Personale d'installazione qualificato**
L'apparecchio deve essere installato nel veicolo e sottoposto a manutenzione solo da personale specializzato qualificato.

 **Conseguenze di un'installazione errata**
In caso d'installazione errata possono prodursi danni al veicolo. I montaggi o le manutenzioni errate possono avere conseguenze pericolose e causano la perdita della garanzia ed eventualmente dell'omologazione del vostro veicolo.

 **Airbag**
Considerare, nei veicoli dotati di airbag, che l'airbag è riempito con grande forza. Non applicare alcun componente nelle zone sollecitate dall'airbag pieno.

 **Antenne**
Prima della messa in funzione dell'apparecchio è necessario collegare l'antenna GSM o UMTS e, negli apparecchi con modulo GPS integrato, l'antenna GPS (le antenne non sono parte costitutiva della dotazione). L'apparecchio non può essere azionato senza antenna/e, pena la distruzione dell'apparecchio.

 **Collegamento all'alimentazione elettrica del veicolo**
Nei moderni veicoli, in determinate circostanze, è necessario eseguire delle impostazioni dopo il collegamento della batteria del veicolo. A tale fine consultare assolutamente le istruzioni per l'uso del proprio veicolo.

 **Influssi ambientali: acqua e polvere**
Il PTCarPhone e tutte le parti accessorie non sono né impermeabili, né a prova di polvere. Accertare che il PTCarPhone sia protetto durevolmente dall'umidità e dall'acqua penetrante nel veicolo e impedire la penetrazione di particelle di polvere nell'alloggiamento per mezzo di una pulizia regolare.

Per ottenere maggiori informazioni consultare le „Istruzioni per l'uso del PTCarPhone Serie 5“ alla pagina <http://www.ptcarphone.de/en/downloads>

Codice articolo: 6053-085-020-00

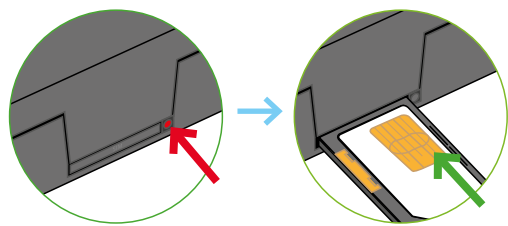
Versione 1.0 Giugno 2015

Messa a punto del PTCarPhone

Inserimento della scheda SIM

Per il funzionamento dell'apparecchio è necessaria una scheda SIM attivata e valida. Questa è reperibile presso il proprio gestore di telefonia mobile e salva tutti i dati importanti della connessione.

Premere il tasto tondo all'interno dell'alloggiamento con un oggetto appuntito per aprire il supporto della scheda SIM. Inserire la scheda SIM nel supporto e spingere quest'ultimo nella scatola dei componenti elettronici.



AVVERTENZE:

- Inserire la scheda SIM solo quando l'apparecchio e l'accensione del veicolo sono spenti.
- Prestare attenzione alla posizione di inserimento corretta al momento di inserire il supporto della scheda SIM. Per la chiusura non è necessario alcuno sforzo notevole.
- Qualora siamo rimasti dei residui di plastica sul bordo della scheda SIM al momento di scartarla dalla confezione, sarà necessario eliminarli prima dell'inserimento della scheda SIM.

Immissione del PIN

Se è necessaria l'immissione del PIN, questa verrà richiesta con un apposito messaggio in occasione dell'avvio dell'apparecchio.

Immettere il PIN tramite i tasti d'immissione ☞ e confermare l'immissione con il tasto-funzione OK. È possibile eseguire una correzione con il tasto-funzione *Elimina*.

Le immissioni verranno visualizzate sotto forma di asterisco per impedire che il PIN sia visibile agli estranei. La successiva registrazione alla rete potrà richiedere alcuni secondi.

Dopo la tripla immissione errata del PIN la scheda SIM verrà bloccata. Per lo sblocco sarà necessaria l'immissione del codice PUK.

Impostazione del tempo di funzionamento supplementare

Dopo lo spegnimento dell'accensione l'apparecchio continua a funzionare per il tempo di funzionamento supplementare impostato, trascorso il quale si spegne.

Per l'impostazione del tempo di funzionamento supplementare seguire il seguente percorso nel menù:

Colofone

© 2015 pei tel Communications GmbH. Tutti i diritti riservati.

pei tel Communications GmbH, Rheinstr. 15 A, 14513 Teltow, Germania

pei tel si riserva di modificare le presenti istruzioni in qualsiasi momento, che si tratti di correggere gli errori ortografici o di aggiungere nuove funzioni nel corso del progresso tecnico o dello sviluppo ulteriore del prodotto. La versione rispettivamente attuale di queste istruzioni è reperibile in internet alla pagina <http://www.ptcarphone.de/en/downloads>.

Nota legale

pei tel non assume alcuna responsabilità per il ricevimento delle impostazioni, dei dati o dei messaggi di testo salvati sul PTCarPhone. Alcuni dei servizi, dei nomi aziendali e dei nomi di marche descritti nelle presenti istruzioni sono proprietà dei rispettivi titolari delle marche.

Sistema > Configurazione > immissione del codice dell'apparecchio > Tempo di ritardo

Il codice dell'apparecchio al momento della consegna è: 0000

Aggiornamento del software

Gli aggiornamenti del software per il ricevitore e il PTCarPhone avvengono tramite l'accesso a internet della rete di telefonia mobile. Pertanto è in primo luogo necessario configurare l'accesso a internet.

Sistema > Informa. apparato > Aggiorn. > immissione del codice dell'apparecchio > Processo di aggiornamento

Il codice dell'apparecchio al momento della consegna è: 0000

Attivazione dell'accensione virtuale

Nei moderni veicoli, privi di cavo di accensione, si raccomanda di attivare la funzione Accensione virtu.

Sistema > Configurazione > immissione del codice dell'apparecchio > Accensione virtu.

Il codice dell'apparecchio al momento della consegna è: 0000

Dettagli tecnici delle connessioni

Connessioni I/O

La TPU dispone di sei ingressi e uscite programmabili liberamente.

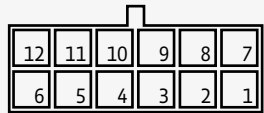
- Tipo: uscita open-drain (massa inserita) con diodo ad oscillazione libera / ingresso con 15 kohm di resistenza pull-up contro la tensione di funzionamento dell'apparecchio.
- Sono ammessi solo i carichi ohmici e induttivi (nessun carico capacitivo)!
- Capacità di corrente massima: 150 mA per collegamento.
- Rigidità dielettrica minore/uguale alla tensione di funzionamento dell'apparecchio collegata (tuttavia al massimo 32 V).
- Diodo ad oscillazione libera per relè (carichi induttivi) compreso; a tale fine è necessario l'impiego dell'alimentazione elettrica propria dell'apparecchio (pin 4, 5, 6).

Uscita radio mute

- Tipo: uscita open-drain (massa inserita).
- Sono ammessi solo i carichi ohmici!
- Capacità di corrente massima: 50 mA.
- Rigidità dielettrica massima contro la massa: +32 V.

Schema di collegamento e montaggio

Connessione I/O (Vista dall'alto)

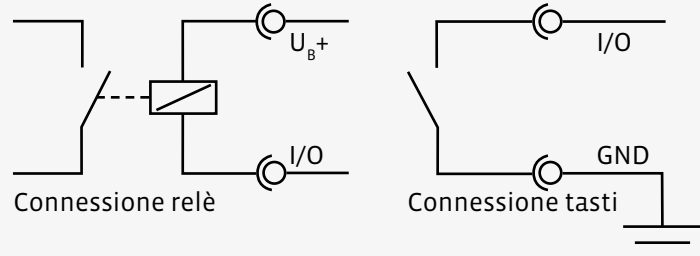


PIN	Segnale
1, 2, 3	GND
4, 5, 6	U _{B+}
da 7 a 12	I/O da 1 a 6

! PRUDENZA:

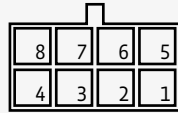
Sul collegamento I/O è presente la rispettiva tensione di funzionamento della rete di bordo. Tenere presente questo fatto nella scelta dei propri componenti I/O.

Tipi di connessione:



I dati tecnici dei collegamenti sono reperibili su retro! Il manuale „Collegamenti I/O“ è reperibile alla pagina <http://www.ptcarphone.de/en/downloads>.

Collegamento fascio di cavi (Vista dall'alto)



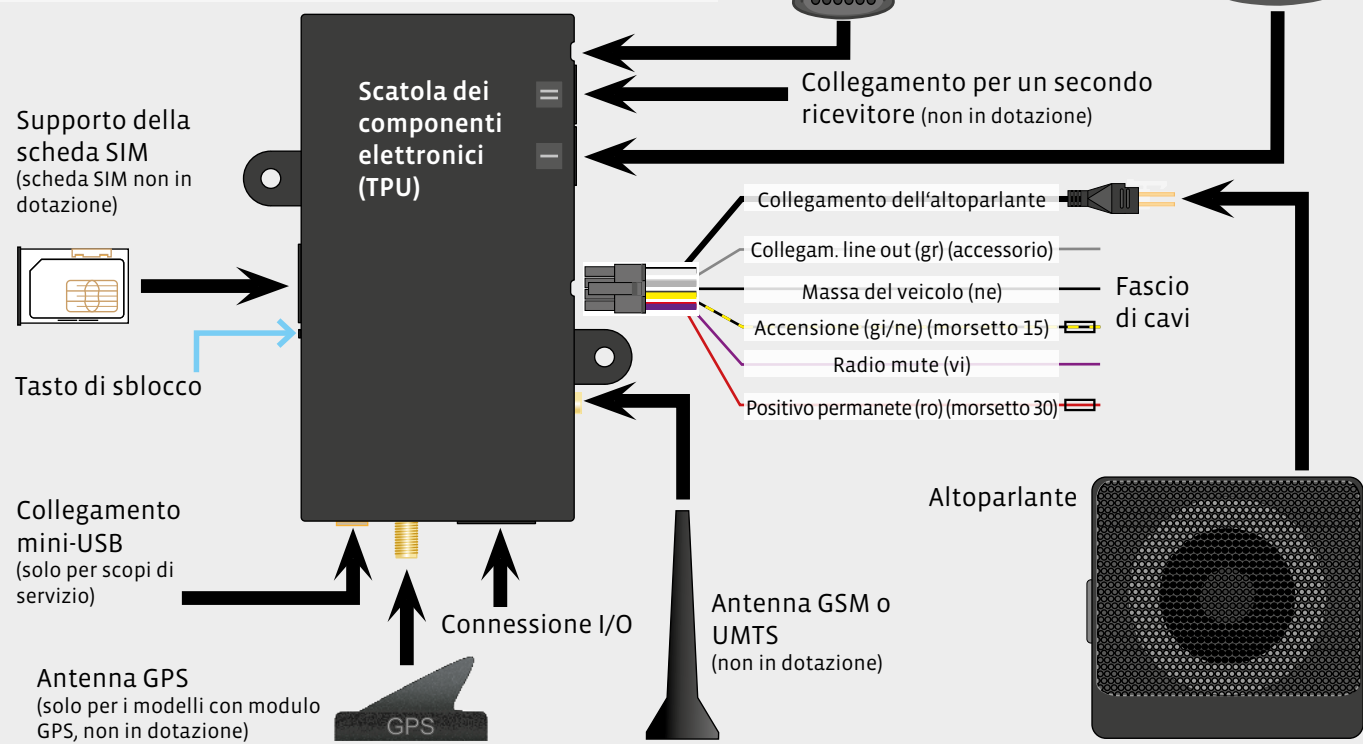
1 LSP - (ne)	5 LSP + (bi)
2 Line out - (gr)	6 Line out + (gr)
3 GND (ne)	7 Accensione (gi/ne)
4 Positivo permanente (ro)	8 Radio mute (vi)

Abbreviazioni

UB+:	tensione di funzionamento del PTCarPhone
GND:	massa del veicolo (polo negativo)
I/O:	ingresso d'inserimento/uscita d'inserimento
LSP:	collegamento altoparlante
TPU:	unità telefonica
ne:	nero
gr:	grigio
ro:	rosso
bi:	bianco
gi/ne:	giallo/nero
vi:	viola

Microfono vivavoce

Ricevitore HA59



Dotazione

- Scatola dei componenti elettronici (TPU)
- Ricevitore HA59 con sostegno
- Altoparlante
- Microfono vivavoce
- Cavo di prolunga di 2,5 m per il ricevitore
- Fascio di cavi
- Istruzioni brevi
- Istruzioni d'installazione

Accessori disponibili

- Ricevitore HA59 con cavo di prolunga di 5,0 m
Codice articolo: 6508-006-100-51
- Collegamento line out per il collegamento al sistema audio del veicolo (2 cavetti da 200 mm)
Codice articolo: 6708-003-000-00
- Scatola di montaggio di cavi I/O (12 cavetti da 200 mm e alloggiamento connettore)
Codice articolo: 6708-004-000-00
- Cavo di prolunga di 3,0 m per il microfono
Codice articolo: 6098-083-000-51
- Cavo di prolunga di 3,0 m per l'altoparlante
Codice articolo: 6098-084-000-51
- Cavo di prolunga di 2,5 m per il ricevitore
Codice articolo: 6098-260-005-51
- Cavo di prolunga di 5,0 m per il ricevitore
Codice articolo: 6098-260-007-51

Altro hardware necessario

Antenna GSM o UMTS

Antenna GSM o UMTS dipendente dal modello con collegamento FME (non compresa nella dotazione).

Antenna GPS per gli apparecchi con opzione GPS

Antenna GPS con collegamento SMA (non compresa nella dotazione). Alimentazione elettrica: 3,3 V, max 50 mA.

Scheda SIM

Scheda mini-SIM con contratto di telefonia mobile con tariffa telefonica e dati. Questa è reperibile dal proprio gestore di telefonia mobile.

SUGGERIMENTI:

- Se il PTCarPhone deve essere utilizzato con il medesimo numero telefonico del telefono cellulare dell'utilizzatore, si raccomanda l'impiego di una cosiddetta scheda SIM multipla. A tale fine rivolgersi al proprio gestore di telefonia mobile.
- Si raccomanda di accertare prima del montaggio che la scatola dei componenti elettronici sia posizionata in modo da permettere un accesso facile alla scheda SIM.

Viti e nastro adesivo

A seconda della situazione d'installazione potrebbe rendersi necessario fissare la scatola dei componenti elettronici, il ricevitore e gli accessori con del materiale di fissaggio diverso da quello parzialmente fornito. Non dimenticare che la sicurezza viene prima di tutto! Nonostante ciò si consiglia di non trascurare del tutto i punti di vista estetici.

Sequenza di montaggio

1. Prendere confidenza con i collegamenti. Scollegare il polo negativo della batteria del veicolo, tenendo presente nel farlo le avvertenze di sicurezza della casa automobilistica.
2. Scegliere il luogo di montaggio per la scatola dei componenti elettronici, il ricevitore, l'altoparlante, il microfono vivavoce e l'antenna / le antenne – tenendo conto delle lunghezze dei cavi e delle avvertenze di montaggio – e montare i componenti.
Al momento di praticare i fori accertarsi di non danneggiare alcuna parte del veicolo. Utilizzare dei passacavi nei fori dai bordi affilati.
3. Installare il microfono vivavoce in dotazione.
Nel farlo, accertare che le correnti d'aria della ventilazione non puntino in direzione del microfono. Vedere anche „Luoghi di montaggio per il microfono“ più oltre.
Installare infine l'altoparlante (un'ottima posizione è rappresentata dallo spazio per i piedi del passeggero). Nel montaggio del microfono e dell'altoparlante accertarsi di mantenere una separazione spaziale sufficientemente grande per evitare interferenze acustiche reciproche.
4. Collegare il cavo di alimentazione elettrica (rosso) al positivo permanente e l'ingresso di accensione (giallo/nero) all'accensione *, ove disponibile. Non collegare l'ingresso di accensione (giallo/nero) al positivo permanente, dato che questo limiterebbe la gamma di funzioni dell'apparecchio. Il collegamento del cavo di massa avviene direttamente alla batteria del veicolo, al punto di massa centrale (blocco di massa) o a una parte della carrozzeria del veicolo.
* Per i veicoli senza cavo di accensione si raccomanda di attivare la funzione di accensione virtuale del telefono contestualmente all'installazione.
5. Collegare il cavo viola con l'ingresso mute dell'autoradio. Questo garantisce il silenziamento automatico della radio in caso di chiamate in ingresso o in uscita.
6. Isolare i cavi non utilizzati, in modo da impedire i cortocircuiti.
7. Collegare reciprocamente i singoli componenti dell'apparecchio tramite i collegamenti a innesto e a vite (vedere lo schema di collegamento).
8. Controllare il montaggio complessivo e inserire una scheda SIM valida. Collegare la batteria del veicolo.
9. Per i veicoli **con cavo di accensione**: attivare l'accensione. L'apparecchio si accende e richiede l'immissione del PIN (qualora questa funzione non sia stata disattivata sulla scheda SIM).
Per i veicoli **senza cavo di accensione**: accendere l'apparecchio con il tasto di fine chiamata / sul ricevitore.
10. Immettere il PIN. Il telefono si registra alla rete.
11. Effettuare una chiamata per verificare le funzioni base dell'apparecchio.
12. Controllare se è disponibile un nuovo software ed eseguire eventualmente l'aggiornamento del software. Lo scaricamento degli aggiornamenti del software può generare dei costi a seconda del contratto di telefonia mobile.
13. Eseguire le impostazioni personali necessarie sull'apparecchio (vedere il capitolo „Messa a punto del PTCarPhone“ sul retro) e terminare l'installazione.

Luoghi di montaggio per il microfono



- A Posizione ottimale
- B Posizione alternativa
- C Limitatamente adatta

Orientamento del microfono



- 1 Direzione della voce
- 2 Nastro adesivo per superfici lisce (diritte)